

EL DARDO



en la palabra

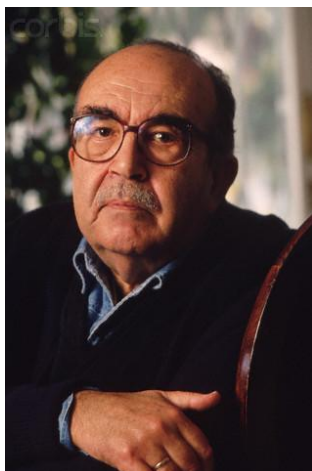


ACTOR
Jorge de Juan

DIRECTOR
Eduardo Bazo

Conferencia teatral de **Enrique y Yeray Bazo** a partir de
El dardo en la palabra y *El nuevo dardo en la palabra* de
Fernando Lázaro Carreter

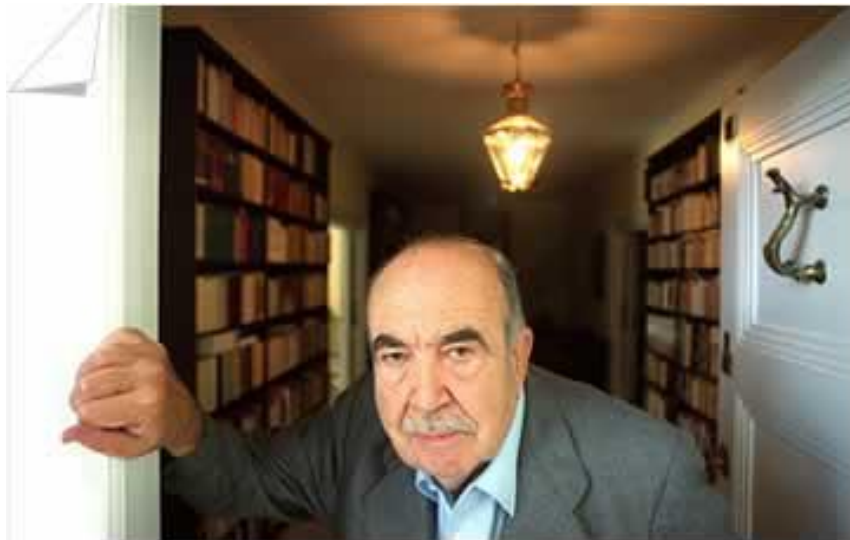
Fernando Lázaro Carreter



(Zaragoza, 1923 - Madrid, 2004)

Filólogo y lingüista español, una de las figuras más destacadas de la Filología Española contemporánea.

Si existe alguna constante en la trayectoria y la obra de Fernando Lázaro Carreter es, sin duda, el convencimiento de que la lengua, lejos de ser un residuo arqueológico que queda fosilizado en los diccionarios, tratados y gramáticas, es un instrumento vivo que se forja continuamente a través del uso cotidiano. **En 1972 fue elegido para ocupar el sillón «R» de la Real Academia Española, institución que dirigió entre 1991 y 1998, y en la que desempeñó una labor fundamental de modernización, implicando a la sociedad en la tarea de la defensa del idioma.** Además de su labor en diversas universidades (Complutense, Autónoma de Madrid, Salamanca, Texas y Sorbona, entre otras), y sus más de cien monografías y estudios sobre filología, crítica literaria y sobre autores como San Juan de la Cruz, Unamuno, Lope de Vega, García Lorca o Fray Luis de León –que le han merecido distinciones como el premio como el Premio Aragón de las Letras o el Blanquerna–, las colaboraciones de Lázaro Carreter en los medios de comunicación han sido constantes en las últimas décadas. Su aportación en ese terreno donde la literatura se funde con el mejor periodismo, le ha proporcionado prestigiosos premios: Mariano de Cavia (1984), Aznar de Periodismo (1982) y Nacional de Periodismo Miguel Delibes (1996). Sus textos publicados en *ABC* y en otros periódicos de España y América, agrupados bajo el título común de *El dardo en la palabra*, son los que mejor plasman ese compromiso con la promoción de un correcto uso de la lengua.



Lázaro Carreter

el guardián de la palabra

“Se trata de una empresa que no puede afrontarse aisladamente por una o por algunas personas: requiere un planteamiento pedagógico de gran amplitud, fundado en la convicción profunda de que una cierta pulcritud idiomática es esencial para el avance material, espiritual y político de la sociedad, y para su instalación en el mundo contemporáneo; pero me ha animado a proseguir la esperanza de que el goteo de estos artículos en la prensa halle alguna vez acogida entre quienes pueden hacer algo efectivo: gobernantes, educadores, responsables de los medios de comunicación.”

(Extracto del prologo escrito por Fernando Lázaro Carreter. *El dardo en la palabra*. Ed. Círculo de Lectores /Galaxia Gutenberg. 1998)

“Casi tan certero, divertido y valiente como un nuevo *Don Quijote*.”

Francisco Rico

“He aquí una lección de periodismo que vale por todo un libro de estilo.”

Francisco Umbral

“Abra este libro por donde quiera. Le divertirá y le hará seguir leyendo.”

José Luis Sampedro

El actor

Hace tiempo, mucho tiempo que quería embarcarme en este viaje. Cuando leí por primera vez *El dardo en la palabra* tuve el impulso de hacer algo con el texto, los artículos publicados por el maestro tuvieron una excelente repercusión, y la edición del libro lo convirtieron en un indiscutible fenómeno editorial de los últimos años; pero el impulso me pedía dar un paso más, dar voz a la palabra escrita, mostrar el sonido, escenificar la pasión, la ironía, la lucidez y la bienintencionada provocación del profesor.

El tiempo ha querido que la Fundación Aula Escénika (la “k” querido maestro es a propósito, no se moleste) haya propiciado que cumpla aquél sueño, el trabajo de Enrique y Yeray Bazo eligiendo los artículos, sintetizando, adaptando y encontrando el camino para que los dardos llegaran al centro mismo de la diana es ejemplar.

La sensibilidad y maestría de Eduardo Bazo para acompañarme en el viaje me da la tranquilidad y la seguridad de que llegaremos a buen puerto.

Y no me quiero olvidar de la familia de Lázaro Fernando Carreter que con su apoyo y estímulo nos permiten continuar con la labor de su marido y padre que no era otra que estudiar el idioma, disfrutar con nuestro idioma, defenderlo, enseñarlo, amarlo.

Yo, al fin y al cabo, sólo soy un actor que quiere seguir aprendiendo y nada mejor que “los dardos” de Fernando Lázaro Carreter para seguir intentándolo.



Jorge de Juan

Retrato por el pintor Daniel Quinteros



El director

Yo no quiero, pero me obligan las circunstancias.

Al salir a la calle uno se da cuenta de que convive con los seres humanos con los que comparte, geografía, gastronomía, gobierno, estado, provincia, idioma... ¿Idioma? ¿Hablamos el mismo idioma o diferentes representaciones del mismo? Ya da igual cómo habla el periodista, el portero o la operadora. No, no da igual. Porque mi portero habla bien bonito, el periodista comete laísmo y la operadora a la pata de pollo, que quiere venderme, le llama trutro. Y entonces me cuestiono ¿soy un conservador? ¿Quiero que el idioma no sea algo vivo que se adapta? ¿Quiero preservarlo en la cajita de cristal de los puristas? ¿O simplemente deseo que perdure vivo pero sin heridas?

La lengua materna y el amor que mi madre me inculcó por ella es quizás la razón o la respuesta. Y el libro de Lázaro siempre me pareció un buen arma para luchar por nuestro idioma. No por mi madre que defiende el buen uso del castellano, sino por una lengua que a ratos maltratamos entre todos. Y es desde el teatro desde donde la reivindicamos como una herramienta más de la democracia, que nos une y nos hace iguales.

Eduardo Bazo

Los adaptadores

Nosotros escribimos. Nos ganamos la vida escribiendo. Escribir es nuestra pasión. Pero cuando alguien se mete de lleno en el mundo de las palabras, debe atender a sus códigos, a las reglas que distinguen entre lo que es un buen y un mal uso de la lengua. A detectar dónde están sus límites, a percibir las posibilidades que se nos abren. Llegar a los textos de Fernando Lázaro Carreter era sólo cuestión de tiempo.

Ya con el libro entre las manos, nos sorprendió su sentido del humor, la cercanía de sus ejemplos y cómo íbamos aprendiendo sobre nuestra lengua casi sin darnos cuenta. Estos tres elementos son los que hemos querido transmitir en nuestra propuesta y creemos que la mejor forma de hacerlo es a través de un monólogo teatral. El porqué del monólogo es claro: Lázaro nos hablaba en primera persona, directo a nosotros, y la mejor forma de transmitir esa frescura e inmediatez era a través de la voz de un actor que nos interpelase también en línea recta. Ahora es en esa voz donde descargamos las lecciones intemporales del maestro para que vuelen hacia el espectador como dardos certeros. Dardos que ya se han clavado en nuestras palabras.

Enrique y Yeray Bazo



JORGE DE JUAN



Jorge de Juan licenciado en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid y diplomado en dirección y producción por la British Theatre Association de Londres.

Diecisiete montajes teatrales avalan su experiencia como actor con directores de la talla de Jose Luis Gómez, Miguel Narros, Clifford Williams, Stavros Doufexis, Guillermo Heras y Pierre Audi, entre otros. Produce e interpreta, *El beso de la Mujer Araña*, dirigida por Felipe Vega.

En el año 2000, el éxito de la obra ***La Mujer de Negro***, le lleva a representar más de 300 funciones junto a Emilio Gutiérrez Caba. Esta misma obra es producida por él, en el año 2007, de nuevo junto a Emilio Gutiérrez Caba y dirigida por Eduardo Bazo, que les lleva a cosechar un nuevo éxito y llegar hasta las mil funciones entre los dos montajes.

Como actor de cine y de televisión ha trabajado en un total de treinta y seis películas y series en las que destaca sus papeles protagonistas en ***El mejor de los tiempos, Mientras haya luz, Nadie como tú, Manos de seda, Aquitania, Otra Ciudad y La sombra de Caín, Para que nadie olvide tu nombre e Imaginario*** entre otras.

Abre los ojos, One of the Hollywood Ten, Beltenebros, Pasiones rotas, Brujas, Talk of Angels, Las razones de mis amigos, Las bicicletas son para el verano, etc., forman parte de sus colaboraciones cinematográficas, tanto españolas como extranjeras.

Ha sido galardonado con el **Premio Francisco Rabal de Cine** por su papel protagonista en ***El mejor de los tiempos***, de Felipe Vega, (Premiada en el Festival Internacional de San Sebastián). Obtuvo el **Premio de la Cartelera Turia de Teatro 1999** por su interpretación en ***La Mujer de Negro***.

Ha producido el largometraje ***Bala perdida***, guión del mismo Jorge de Juan, protagonizado por David Carradine, Juanjo Puigcorbé, Mercedes Sampietro y Emilio Gutiérrez Caba y coproductor de *Imaginario* con Dexiderius Producciones.

También es Productor Asociado de la película del director serbio, Goran Markovic, ***Kordón***, (Gran Premio del festival de Montreal, Premio al Mejor Largometraje y Premio de Los Nuevos Realizadores en el Festival de Montpellier, Premio Especial del Jurado en el Festival de Orense). En el 2009 dirige y produce la película documental ***Ricardo Muñoz Suay. Memorias del Otro***.

También ha producido y protagonizado la obra de teatro ***Los 39 escalones*** adaptación de Patrick Barlow del clásico de Hitchcock, **versión del propio Jorge de Juan** siendo el mayor éxito de la temporada del 2009 con **más de 500 representaciones**.

EDUARDO BAZO



Fundador de La Recova Teatro-Escuela.

Ha trabajado como ayudante de dirección y producción con directores como Antonio Medina, Joaquín Vida, Eusebio Lázaro y José Luis Gómez, entre otros. Como **coordinador artístico** ha dirigido **Rigoletto** de Verdi (Festival de Otoño), **Veneno para el Corazón**, **Mucho más que dos** y **El gusto es nuestro** de Víctor Manuel y

Ana Belén.

Entre sus trabajos como director destacan: **El camino más duro** de A. Bester, **Las criadas** de J.Genet, **La Traba** de García Noda, **Luna de Miel para Seis** de H. Sofovich, **La Muerte y la Doncella** de Ariel Dorfman, **Cuando el Mundo era Joven Todavía** de J. Schubiguer y **Jardieles** de Jardiel Poncela. **La mujer de negro** de Susan Hill adaptada por Stephen Mallatratt y **Los 39 escalones** de John Buchan y Alfred Hitchcock, adaptada por Patrick Barlow.

Musicales como **Querido Néstor** de M. González y Zalakadula. **La Mosca detrás de la Oreja** de Feydeau y Estrellas bajo las Estrellas del Festival de Teatro Clásico de Mérida, así como diferentes **óperas para la Opera de Cámara de Madrid**, son parte de sus trabajos más destacados.

Junto a José Luis Gómez dirigió, también, **Castillos en el Aire** de F. Cabal.

También ha trabajado como director en conciertos y giras para artistas como Mónica Naranjo, Upa Dance y Santa Justa Klan, entre otros, conciertos como La Noche de Canarias en Cuba y Canciones del Sur para Mestisay y la gala de entrega de Premios de La Unión de Actores.

Como **coordinador artístico y director de un gran número de galas, eventos institucionales, conciertos, convenciones y realizaciones audiovisuales**, destacan sus trabajos para Toyota, Johnson & Johnson, Spanair, Terra, Nokia y Biotrónica, entre otros; así como el diseño multimedia para la temporada de ópera del auditorio de Sevilla.

También diseñó y dirigió el acto de presentación del nuevo Airbus de Spanair en el aeropuerto de Barajas, la inauguración del Puente de Miraflores en Córdoba, los actos con motivo del anuncio de Valencia como ciudad sede de la 32ª edición de La Copa de América y la inauguración de la nueva Terminal 4 del aeropuerto de Barajas, Madrid, la Terminal 1 del aeropuerto El Prat, Barcelona y la Terminal 3 del aeropuerto de Málaga. El pabellón de Andalucía para Expo Zaragoza 2008. Caravana Ciudadano R de Repsol, en gira por España.



Contacto

Noelia López
Gerente

Narvéez, 24 - 2º Dcha
28009 Madrid

Tel: 91 432 37 53 / 91 831 07 33

Fax: 91 426 37 91

www.fundacionaulaescenika.org
info@fundacionaulaescenika.org